



## Global Article 9 Campaign to Abolish War

### Primer Ministro Abe: Salvemos la Constitución de Paz de Japón!

#### **Hoy, Más que Nunca, la Constitución de Japón está en Peligro**

Tras las elecciones legislativas del 21 de julio, que pusieron fin a un Parlamento dividido, se espera que el Primer Ministro Abe siga adelante con su propósito de modificar la constitución de Japón. En particular, Abe busca modificar el Artículo 9 de la constitución, cláusula que renuncia a la guerra, para permitir a Japón ejecutar acciones militares colectivas.

#### **El Compromiso a la Paz de Japón**

Japón adoptó su Constitución renunciando a la guerra después de la Segunda Guerra Mundial. El Artículo 9 de la Constitución es un compromiso al mismo pueblo japonés y al mundo, en particular a los países vecinos que sufrieron bajo las invasiones y el control imperial de Japón, para nunca volver a repetir sus errores.

A pesar de las restricciones constitucionales, Japón ha venido desarrollando y expandiendo gradualmente sus Fuerzas de Auto-defensa de tal manera, que hoy en día, Japón tiene uno de los ejércitos más avanzados en Asia y es uno de los principales países en gasto militar. Sin embargo, la existencia del Artículo 9—y el apoyo del pueblo para ello—han forzado al gobierno a mantener las políticas de paz, incluyendo la no exportación de armas, políticas de no a las armas nucleares y el no desplegar sus Fuerzas de Auto-defensa en combate activo.

#### **Impacto Global del Artículo 9**

El Artículo 9 no es solamente un acuerdo de ley de Japón, también funciona como un mecanismo de paz para reducir el gasto militar, apoyar la prevención de conflictos, promover zonas libres de armas nucleares, reconocer el derecho humano a la paz y más.

#### **Riesgos a la Paz y Estabilidad al Nivel Regional e Internacional**

A nivel regional, el Artículo 9 ha actuado como “la base para la seguridad colectiva de la región Asia-Pacífico.” En el contexto actual de tensión regional entre Japón, China las Coreas, el debate sobre modificar el Artículo 9 -combinado con comentarios revisionistas hechos por políticos de alto rango (notablemente que el forzar a “mujeres de confort” de Corea del Sur a la esclavitud sexual por el ejército imperial de Japón durante la Segunda Guerra Mundial fue “necesario”, y sugiriendo que las acciones de Japón durante la guerra no se deban considerar como “agresión.”)- amenazan con desestabilizar la frágil paz en el Noroeste Asiático, provocando una carrera armamentista y extendiéndose a un conflicto regional—si no global.

## **Campaña Global del Artículo 9**

Lanzada en el 2005 por una coalición de organizaciones de la sociedad civil en Japón, la Campaña Global del Artículo 9, pretende no solo proteger el Artículo 9 al nivel local, sino también educar a la población mundial, sobre mecanismos de paz internacionales que actualmente existen (tales como la Constitución de Japón) y motiva a distintos gobiernos a trabajar por el desarme, la desmilitarización y en la búsqueda de una cultura de paz.

## **Llamado de Apoyo**

La sociedad civil de Japón se está movilizando y busca su apoyo urgente para proteger la Constitución de paz de Japón y para resistir la tendencia del gobierno japonés al nacionalismo, revisionismo histórico, y a un camino al militarismo que llevaría consecuencias graves para Japón, el contexto regional y la paz internacional.

## **Firme la Petición:**

Al Primer Ministro Abe Shinzo y su Gabinete:

*Nosotros, los ciudadanos globales que deseamos la paz,*

*-Expresamos nuestro apoyo para el Artículo 9 de la Constitución de paz y nos oponemos al empuje para modificarlo.*

*-Les pedimos que promuevan a Japón como una nación pacífica, en vez de elegir el camino del militarismo.*

*-y les pedimos que escuchen al creciente movimiento internacional que reconoce el valor de la cláusula de paz de Japón, como un mecanismo de paz, como un ideal al que aspiren las personas, como un modelo a seguir.*

*Salvemos la Constitución de Japón!*

Para más información sobre la Campaña del Artículo 9, visite: [www.article-9.org](http://www.article-9.org) -  
Contacte: [celine@peaceboat.gr.jp](mailto:celine@peaceboat.gr.jp)